Continúa la misión

Nuestra misión consiste en seguir ofreciendo a nuestros accionistas un suministro confiable de agua de alta calidad a través de la gestión fiscal rigurosa e inversión de infraestructura estratégica. Priorizamos la estabilidad financiera a largo plazo y planificación proactiva frente a sequía para garantizar un futuro hídrico seguro, sustentable y asequible para toda nuestra comunidad.

Revisión de costos de proyectos de activos capitalizados

2025

A lo largo de 2025, la junta de directores y administración continuó la coordinación de revisiones presupuestarias para avanzar con los proyectos de infraestructura y mantenimiento crítico planificados. Este es un resumen de las mejoras concretadas:

Cercados de seguridad de infraestructura	$ 18,950
Mantenimiento de hidrantes reemplazos y nuevas instalaciones	27,285
Mantenimiento adicional de cisternas de almacenamiento de aguas, Reparaciones y mejoras	209,050
Lelabelle Boulevard & Clement Drive Elevación caja de válvula	53,854
	$ 309,139

PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD

El tiempo y lugar de reunión pactados para participación y opinión pública se sostiene en la Oficina de Contabilidad y Responsabilidad Comercial ubicada en 14580 Lakeshore Drive en Clearlake, California 95422:

REUNIONES MENSUALES

El último miércoles de cada mes 4:00 PM

REUNIÓN DE ACCIONISTAS

Anualmente en el segundo miércoles de abril 6:00 PM

Evaluación de recurso hídrico de lago sin tratar

En California, los Estudios sanitarios de cuenca corresponden principalmente a evaluación para un sistema que emplea agua superficial como su fuente hídrica y la mayoría de los sistemas hídricos tienen la obligación de realizar los estudios cada cinco años. Nuestro estudio hídrico sanitario más reciente fue realizado en agosto de 2023 en cooperación con otros sistemas hídricos locales utilizando el recurso hídrico de Clear Lake como el fundamento de la actualización.

Como se indicó en evaluaciones precedentes de agua de lago sin tratar, la siguiente lista de actividades sigue de igual manera en lo que respecta a tener el potencial para originar una contaminación hídrica de agua superficial relevante:

- Vertidos de agua residual desde plantas depuradoras de aguas residuales, desbordamientos y rupturas de los sistemas de recolección durante eventos de inundación e instancias subsiguientes de niveles de agua excesivamente altos.
- Vertidos inducidos por inundación en arroyos y/o el lago proveniente desde sitios de vertido de desechos.
- Recreación, incluido el uso de botes, natación, esquí acuático, jet ski y pesca.
- Fosas sépticas que podrían haber sido instaladas o mantenidas de manera incorrecta, lo que las expone a inundaciones y a niveles freáticos excesivamente altos.
- Escorrentía de aguas pluviales desde áreas urbanizadas adyacentes al lago y corrientes tributarias.
- Lluvias estacionales fuertes y crecimiento de algas que afecta la calidad del agua y los procesos de tratamiento de agua complicando el filtrado.

La calidad del agua de Clear Lake se ve afectada por las lluvias estacionales y el crecimiento de algas. Durante las lluvias fuertes, los resultados de la turbidez pueden subir por sobre los 100 NTU. Los brotes de alga puede afectar significativamente los procesos de tratamiento de planta. Los brotes de alga pueden generar picos en el pH, lisis celular durante la oxidación previa, sabor y olor y dificulta la labor de filtrado. Los picos de amoníaco son comunes durante los meses de verano cuando mayores cantidades de alga en descomposición generan importantes exigencias de cloro dificultando el tratamiento del agua.

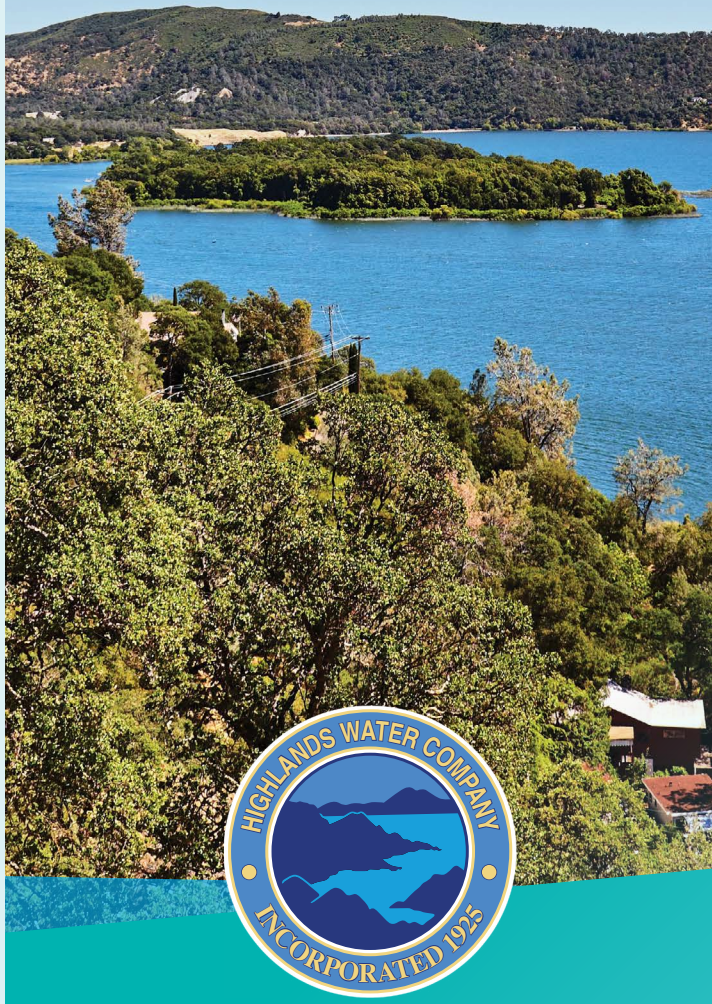
El gerente general de Highlands Mutual Water Company y los operadores reconocen una evaluación resumida y coinciden en que debido a las potenciales actividades contaminantes mencionadas, los siguientes problemas en la calidad del agua deben abordarse siempre durante el proceso de tratamiento de agua:

- sabor y olor
- ácidos haloacéticos
- trihalometanos totales

FUENTE DE AGUA SIN TRATAR: Sistema de tratamiento de aguas superficiales
Ubicación en Beakban Island, Lakeshore Drive, Clearlake, CA

HIGHLANDS MUTUAL WATER COMPANY

Informe de confianza del consumidor 2025



PWS ID# CA1710003

Sobre este informe: Durante el año pasado, hemos probado la calidad del agua mineral para diversos constituyentes según lo determinado por las normativas estatales y federales. Los datos que siguen a través de este informe muestran los resultados del monitoreo para el periodo del 1 de enero de 2025 al 31 de diciembre de 2025, los cuales podrían contemplar también datos de monitoreo anteriores.

Durante el año pasado, y tal como ha ocurrido en años anteriores, el agua de su grifo sigue cumpliendo todos los estándares de salud de agua potable establecidos por U.S. EPA y su Estado para el consumo regular. Nos complace poder compartir e informar que su sistema de agua no ha infringido ningún nivel de contaminante máximo o estándares de calidad de agua para alcanzar resultados de calidad hídrica que han cumplido, o en determinadas instancias, excedido los requerimientos estándares estatales y federales.

Su compañía de agua no tuvo ninguna violación de MCL, MRDL, AL, Surface Water TT, ni se le exigió realizar ningún requisito adicional de monitoreo o presentación de informes durante el Informe de Confianza del Consumidor de este año.

Fuentes de agua potable y contaminantes que podrían estar presentes en el agua de origen

Los afluentes de agua potable (agua de la llave y embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, reservas, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, se disuelve de forma natural dando origen a minerales, y en algunos casos a material radioactivo, y puede adquirir sustancias a raíz de la presencia inherente de la actividad animal o humana.

Los contaminantes que podrían estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias que pueden provenir de plantas depuradoras de aguas residuales, sistemas sépticos, actividad agrícola y ganadera y la vida silvestre.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir de manera natural o producirse a raíz de escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y combustible, minería o agricultura.

Pesticidas y herbicidas, que podrían provenir de una infinidad de fuentes como la agricultura, escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residuales.

Contaminantes químicos, orgánicos que incluyen químicos orgánicos sintéticos y volátiles que sean subproductos de procesos industriales y de producción de petróleo, y que también puedan provenir de gasolineras, escorrentía de aguas pluviales urbanas, actividad agrícola y sistemas sépticos.

Contaminantes radioactivos, que se pueden producir de forma natural o crearse a partir de las actividades en el sector de producción de petróleo, combustible y la minería.

Regulación de agua potable y calidad de agua embotellada

Para garantizar que sea seguro beber agua de la llave, U.S. EPA y la Junta Estatal prescriben normativas que restringen la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada a través de los sistemas hídricos públicos. Las normativas de la Administración de Alimentos y Drogas de los EE. UU. y de la ley en California también establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada que ofrecen igual protección para la salud pública.

Consejos para conservación del agua

La conservación de agua se ha transformado en una nueva forma de vida. Los hábitos de conservación del agua que se desarrollaron en presencia de precipitaciones adecuadas le ayudarán a sustentar el suministro de agua durante años de crecimiento y sequía. Le sugerimos continuar con los siguientes hábitos de conservación de agua:

Riego entre 6 p.m. y 10 a.m.

Ajustar frecuencia de riego de conformidad con el clima y la estación. Intentar configurar un sistema de aspersores para múltiples ciclos cortos para cada estación y permitir 30 a 60 minutos para que el agua se filtre en el suelo entre ciclos.

Revisar y reparar tuberías, mangueras, aspersores e inodoros con fugas

Instalar cabezales e inodoros con capacidad de ahorro de agua

Usar una escoba para limpiar entradas y veredas

Resultados de prueba en agua potable por contaminantes detectados en 2025

Las siguientes tablas incluyen los resultados de todos los contaminantes en el agua potable que se detectaron durante la muestra más reciente de constituyente. La presencia de tales contaminantes en el agua no necesariamente es un indicador de riesgo de salud que pueda suponer el agua. La Junta Estatal nos permite supervisar contaminantes menos de una vez al año debido a que las concentraciones de estos contaminantes no varían con frecuencia. Algunos de los datos, aunque son representativos de la calidad del agua, tienen más de un año de antigüedad. Si hubiere alguna violación de un AL, MCL, MRDL o TT se añade un asterisco en el texto para indicar y desviar la atención a dicha violación. Además, podría requerirse información detallada adicional con respecto a cualquier violación indicada para entregarse al proveedor más adelante en este informe anual.

Información resumida para violación de una ligamento colateral interno, MRDL, AL, TT o requerimiento de monitoreo e informe.

Resultados de muestreo que indican la detección de bacteria coliforme

Contaminantes microbiológicos	Altas cantidades de detecciones	Cantidad de meses en violación	MCL	MCLG	Fuente habitual de bacteria
E. coli	Año 2025 0	0	(a) N/A	0	Residuos fecales humanos y animales

Muestras rutinarias y reiteradas indican resultados totales positivos para coliforme, pudiendo ser positiva para E. coli o un sistema que falla al tomar muestras reiteradas luego de una muestra rutinaria positiva para E. coli o un sistema que falla al analizar la muestra reiterada total positiva para E. coli.

Resultados de muestreo que indican la detección de plomo y cobre

Plomo y cobre	Fecha de muestra *(Próximo muestreo vencido para 9/30/2026)*	No. de muestras recolecta-das	Nivel detectado de percentil 90	No. de sitios que exceden AL	AL	PHG	Fuente habitual de Contaminante
Plomo (ppb)	06/15/2023	20	0.0046	0	15	0.2	Corrosión interna de sistemas de tuberías de agua domésticas; descarga de fabricación industrial; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	06/15/2023	20	1.2	0	1.3	0.3	Corrosión interna de sistemas de tuberías de agua domésticas; lixiviación de conservantes de madera

Resultados de muestreo para sodio y rigidez

	Fecha de muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente habitual de contaminante
Sodio (ppm)	6/10/25	14		Ninguna	Ninguna	Sal presente en el agua y por lo general de procedencia natural
Rigidez (ppm)	6/10/25	121		Ninguna	Ninguna	La suma de las precauciones polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio, y generalmente de procedencia natural

Detección de contaminantes con un estándar secundario de agua potable

	Fecha de muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente habitual de contaminante
Bromato (ug/L)	2/24/25 5/31/25 9/01/25 12/03/25	ND ND ND ND		10	0.10	Subproducto de proceso de desinfección de agua potable
Cromo Hexavalente (ug/L) Hemos incluido los resultados con el propósito de informar a los clientes y como constancia del muestreo inicial realizado en abril de 2025, así como los resultados de los análisis de agua sin tratar y tratada correspondientes a mayo de 2025.	(Inicial) **Abril de 2025** Agua sin tratar (cruda) **Mayo de 2025** Agua sin tratar (cruda) Agua tratada	 ND ND ND	 ND ND ND	 10 10 10	 0.02 0.02 0.02	Erosión de depósitos naturales; transformación de cromo trivalente de procedencia natural a cromo hexavalente mediante procesos naturales y actividades humanas como descargas desde fábricas de galvanización, curtidurías, preservación de madera, síntesis química, producción refractaria e instalaciones de fabricación de textiles.
Lenguaje de efectos sobre la salud para cromo hexavalente: Algunas personas que consumen agua que contenga cromo hexavalente con cantidades superiores respecto del MCL durante varios años podrían tener un riesgo más alto de desarrollar cáncer. Se obligó a los sistemas a tomar una muestra inicial el 1 de abril de 2025.						
HAA5s (Ácidos haloacéticos) (ug/l) [Suma de 5 ácidos haloacéticos]	Trimestral 2025 20th St Tank Lower Spruce	33.55 22.93	23.20 – 46.60 10.10 – 45.50	60 60	NA NA	Subproducto formado al añadir cloro en el proceso de tratamiento de agua para matar bacterias, que reaccionan con la materia orgánica presente en el agua de origen
TTHMs (ug/L) [Trihalometanos totales]	Trimestral 2025 20th St Tank Lower Spruce	40.70 37.41	26.22 - 55.40 21.11 - 68.01	80 80	NA NA	Subproducto formado por una reacción entre el cloro utilizado como un desinfectante y materia orgánica de procedencia natural presente en el agua, como vegetación en descomposición y sustancias húmicas, que abundan particularmente en el agua superficial del lago

Detección de contaminantes con un estándar secundario de agua potable

	Fecha de muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	SMCL	PHG (MCLG)	Fuente habitual de Contaminante
Alcalinidad de bicarbonato como CaC03 (mg/L)	6/10/25	130		NA	NA	Disolución de rocas carbonatadas, piedra caliza y dolomita, en donde los iones de calcio y magnesio se disuelven desde la roca al agua, creando iones de bicarbonato que contribuyen a la alcalinidad del agua
Calcio (mg/L)	6/10/25	22		30	NA	Minerales de procedencia natural disueltos en agua a medida que fluye al terreno, es decir ríos, lagos y arroyos.
Cloro (mg/L)	6/10/25	14		250	500	Las rocas y los suelos contienen cloruro de forma natural, que puede liberarse por la meteorización; la sal de carretera en zonas donde se utiliza en invierno de conformidad con las condiciones de la carretera; los sistemas sépticos y las aguas residuales de procesos industriales y municipales.
Color (CU) Unidades de color	6/10/25	13		15 Unida-des	NA	Materiales orgánicos de procedencia natural
Fluoruro (mg/L)	6/10/25	0.10		2.0	1	Algunas personas que consumen agua con cantidades superiores de fluoruro respecto al límite federal de 4 mg/L durante varios años podrían tener patologías óseas, incluido el dolor. Personas que consumen agua con cantidades superiores de fluoruro respecto al límite estatal MCL de 2 mg/L podrían tener dientes manchados y sensibilidad en los huesos. Los niños que consumen agua con cantidades superiores de fluoruro respecto al límite estatal MCL de 2 mg/L podrían tener dientes manchados.
Magnesio (mg/L)	6/10/25	16		NA	NA	Rocas que contienen carbonato procedente de la erosión natural de la piedra caliza carbonatada, como el calcio carbonatado o dolomita; de la escorrentía agrícola o de paisajes donde se ha aplicado cal.
Olor (T.O.N)	6/10/25	7.1		3	NA	Materiales orgánicos de ocurrencia natural, hierro o magnesio
pH (Unidades pH)	6/10/25	7.65		6.5 - 8.50	NA	Niveles altos pueden causar sequedad y picazón en la piel, y malestar estomacal, el mejor margen se sitúa alrededor de 7 (escala 0-14
Conductibilidad específica (EC) Umhos/cm	6/10/25	290		1,600 uS/ cm	NA	Sustancias que forman iones en el agua, influencia del agua de mar
Sulfato como S04 (mg/L)	6/10/25	6.60		500	NA	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales, residuos industriales.
Alcalinidad total como (CaC03) (mg/L)	6/10/25	130		NA	NA	Rocas que contienen carbonato procedentes de la erosión natural de la piedra caliza carbonatada, de la escorrentía agrícola o de paisajes donde se ha aplicado cal.
Sólidos totales disueltos (TDS) (mg/L)	6/10/25	150		1,000	NA	Escorrentía/Lixiviación de depósitos naturales

Detección de contaminantes no regulados

	Fecha de muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	Nivel de notificación	Efectos de salud
Índice agresivo (NU)	6/10/25	11.50		NA	Tendencia corrosiva del agua a su efecto sobre tubería de cemento por asbesto
Boro (ug/L)	6/10/25	980		1,000	La ingesta excesiva de boro podría causar náuseas, vómitos, diarrea, sarpullido, daño renal, convulsiones.

El monitoreo de contaminantes sin regulación que ayuda a la USEPA y a la Junta Hídrica Estatal a determinar dónde se producen ciertos contaminantes y si dichos contaminantes deben regularse.

Resultados de muestreo de agua sin tratar para radioactividad

Químico o constituyente (y unidades informantes)	Fecha de muestra	Nivel detectado (pCi/L)	MCL	PHG (MCLG)	Efectos de salud
Alfa bruto (picocuries por litro)	4/03/24: Siguiente fecha de muestra para agua potable tratada Abril, 2033	0.289	15	(0)	Ciertos minerales son radioactivos y podrían emitir una forma de radiación conocida como radiación alfa. Algunas personas que consumen agua con cantidades superiores de emisores alfa respecto del MCL durante varios años podrían estar expuestos a un riesgo más alto de desarrollar cáncer.

Información general adicional sobre el agua potable

Se podría esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga pequeñas cantidades de ciertos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua supone un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de USEPA (1-800-426-4791).

Algunas personas podrían ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como aquellos que padecen cáncer y deben someterse a tratamiento de quimioterapia, las personas que se han sometido a un trasplante de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmune, algunos adultos mayores e infantes, puede verse mayormente expuestos a sufrir infecciones. Estas personas deben buscar asesoría respecto al agua potable de sus proveedores de atención médica. Las directrices sobre medios adecuados de la USEPA/Centro de Control de Enfermedades (CDC) para reducir el riesgo de infección por criptosporidio y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la Línea Directa para Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

Idioma específico del plomo: En caso de estar presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud grave, en especial para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable se debe principalmente a materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y las tuberías del hogar. HIGHLANDS MUTUAL WATER COMPANY es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, y retirar tuberías de plomo, aunque no se puede controlar la variedad de materiales utilizados en la plomería de su hogar. Cuando su agua queda estancada por varias horas, puede reducir la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. [Opcional: Si llegase a hacerlo, es probable que desee acumular el agua de enjuague y reutilizarla para otro propósito beneficioso, como el regadío de plantas]. Debido a que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados del muestreo en su grifo no detecten plomo en algún periodo específico. Puede protegerse a sí mismo o a sus familiares identificando y quitando materiales con plomo dentro de las plomerías de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. Utilizar un filtro, aprobado por una entidad certificadora del Instituto Nacional Estadounidense de Estándares para reducir el plomo es una forma eficaz de reducir la exposición al mismo. Siga las instrucciones dispuestas con el filtro para garantizar que el filtro se utilice debidamente. Utilice sólo agua helada para beber, cocinar y preparar fórmula para bebés. El agua hirviendo no elimina el plomo del agua. Nuevamente, se recomienda que antes de usar agua de la llave para beber, cocinar o preparar fórmula para bebés, descargue sus tuberías durante varios minutos. Otras formas adicionales sugeridas para el propósito de esfuerzos de conservación sería considerar la programación de duchas, lavado de ropa sucia o lavado de una carga de platos previa. Si tiene una línea y/o conexión de servicio con plomo galvanizada que requiera reemplazo, es probable que deba descargar sus tuberías por un periodo más prolongado. Si le preocupa el plomo en su agua, usted podría requerir un análisis a su agua, comuníquese con Highlands Mutual Water Company llamando al (707) 994-2393 para obtener más información. Puede encontrar información adicional sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y los pasos que puede seguir para reducir la exposición llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en el sitio web http://www.epa.gov/lead.

Se ha completado un Inventario de línea de servicio por plomo que fue enviado a la Junta de Control de Recursos Hídricos Estatal de California por Highlands Mutual Water según la normativas vigentes.

Todos los sistemas hídricos tienen la obligación de cumplir con la normativa estatal LCR. Los sistemas hídricos también deben cumplir con la normativa federal LCR, así como con sus revisiones y correcciones. Las revisiones y correcciones a la normativa federal LCR incluyen requerimientos en el lenguaje obligatorio que aún no han sido incorporados por la Junta Estatal de Agua.

SISTEMAS QUE PROPORCIONAN AGUA SUPERFICIAL COMO FUENTE DE AGUA POTABLE

Resultados de muestreo que exhiben el tratamiento de las fuentes de agua superficial

Técnica de tratamiento (a) (Tipo de tecnología de filtración aprobada que se utilizó)	#1 Agua superficial convencional con presión multimedia
Estándares de rendimiento de turbidez (b) (que deben cumplirse durante el proceso de tratamiento de agua)	La turbidez del agua filtrada debe: 1 – Ser menor o igual a 0,3 NTU en el 95% de las mediciones en un mes. 2 – No exceder 0,3 por más de 30 minutos consecutivos. 3 – No exceder 1,0 NTU en cualquier momento.
Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplieron con el Estándar de rendimiento de turbidez no. 1.	100%
Medición de turbidez más alta durante el año	0.199
Cantidad de violaciones de cualquier requerimiento de tratamiento de agua superficial	Ninguna

(a) Un proceso requerido que tiene la finalidad de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable

(b) Turbidez (medición en NTU) es una medición de la nubosidad del agua y es un buen indicador de la calidad de agua y rendimiento de filtración. Los resultados de la turbidez cumplan con los estándares de rendimiento se consideran en cumplimiento de los requerimientos de filtración.

TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME

Evaluación de nivel 1: La evaluación de Nivel 1 es una estudio del sistema de agua para identificar potenciales problemas y determinar (si fuera posible) por qué se han encontrado bacterias por coliformes totales en nuestro sistema de agua.

Evaluación de nivel 2: La evaluación de Nivel 2 es una estudio en mayor profundidad del sistema de agua para identificar potenciales problemas y determinar (si fuera posible) por qué se ha producido una violación de MCL por E. coli o por qué se han encontrado bacterias por coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples instancias.

Nivel máximo de contaminantes (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL principales se establecen lo más cercano a los PHG (o MCLG) según sea económica y técnicamente factible. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, sabor y aspecto del agua potable.

Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCL): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo en donde no existe riesgo de salud conocido o previsto. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Medioambiental de Estados Unidos (USEPA).

Nivel de desinfectante residual máximo (MRDL): El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente respecto a que la incorporación de un desinfectante es necesaria para controlar contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel de desinfectante residual máximo (MRDLG): El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo en donde no existe riesgo de salud conocido o previsto. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

Estándares principales de agua potable (PDWS): Los MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requerimientos de monitoreo e informe, y los requerimientos de tratamiento de agua.

Objetivo de salud pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo en donde no existe riesgo de salud conocido o previsto. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Medioambiental de California.

Nivel de acción normativa (AL): La concentración de un contaminante, la cual, si llegase a excederse, detonaría la necesidad de tratamiento u otros requerimientos que un sistema de agua debiere cumplir.

Estándares secundarios de agua potable (SDWS): Los MCL para contaminantes que afectan el sabor, olor o aspecto del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a nivel de MCL.

Técnica de tratamiento (TT): Un proceso requerido que tiene la finalidad de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Variaciones y exenciones: Permisos de la Junta de Control de Recursos Hídricos Estatal (Junta Estatal) para superar un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento en virtud ciertas condiciones.

ND: No detectable a nivel de análisis.

ppm: partes por millón o milígramos por litro (mg/L)

ppb: partes por billón o microgramos por litro (µg/L)

ppt: partes por trillón o nanogramos por litro (ng/L)

ppq: partes por mil billones o picogramo por litro (pg/L)

pCi/L: picocuries por litro (una medición de radiación)

¿PREGUNTAS?

Para obtener más información sobre este informe, o por cualquier pregunta asociada a su agua potable, contacte a Jeff Davis, Gerente general y Superintendente del Departamento de Agua al (707) 994-2393.

Los informes técnicos están disponibles previa solicitud a todos los accionistas y consumidores de agua de manos de Highlands Mutual Water Company:

Junta de Control de Recursos Hídricos Estatal
División de agua potable
Informe de ingeniería de infraestructura de Highlands
Mutual Water Company
10 de julio de 2024

Evaluación de agua de origen de Clear Lake y Encuesta sanitaria de cuenca
Agosto de 2023

Inventario de línea de servicio por plomo (LSLI)
Highlands Mutual Water Company
Fecha límite de presentación a la
Junta de Control de Recursos Hídricos Estatal
16 de octubre de 2024

CONTACTE A LA OFICINA DE ADMINISTRACIÓN COMERCIAL DE HIGHLANDS MUTUAL WATER COMPANY (707) 994-2393 o solicitudes por correo postal a Highlands Mutual Water Company, solicitud para documentos, 14580 Lakeshore Drive, Clearlake, California 95422

Importancia de esta declaración de informe en cinco idiomas diferentes del inglés (español, mandarín, tagalo, vietnamita y hmong)

En español: Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse Highlands Mutual Water Company, 14580 Lakeshore Drive en Clearlake, California 95422, (707) 994-2393 para asistirlo en español.

En mandarín: 这份报告含有关于您的饮用水的重要讯息。请用以下地址和电话联系 Highlands Mutual Water Company, 以获得中文的帮助:14580 Lakeshore Drive in Clearlake, California 95422 (707) 994-2393.

En tagalo: Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa Highlands Mutual Water Company in Clearlake, California 95422 (707) 994-2393, o tumawag sa (707) 994-2393 para matulungan sa wikang Tagalog.

En vietnamita: Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Xin vui lòng liên hệ Highlands Mutual Water Company, 14580 Lakeshore Drive, in Clearlake, California 95422 (707) 994-2393, tại (707) 994-2393 để được hỗ trợ giúp bằng tiếng Việt.

En Hmong: Tsab ntawv no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj cov dej haus. Thov hu rau Highlands Mutual Water Company, ntawm 14580 Lakeshore Drive in Clearlake, California 95422 (707) 994-2393, rau kev pab hauv lus Askiv.

© 2026 Goldstreet Design Agency, Inc.